

## Directions des politiques commerciales

Si vous faites face à un obstacle qui vous empêche de pénétrer sur un marché, à de la concurrence déloyale ou à une difficulté analogue en ce qui touche une norme, un règlement technique ou des exigences d'essai ou de certification, adressez-vous à la **Direction des politiques commerciales** pertinente (voir ci-dessous) en n'oubliant pas d'indiquer le sigle. Toute ces directions se trouvent au 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2 (tél. : 053-3745; télécopieur : (613) 952-3907).

### Accords commerciaux

#### Direction de la politique commerciale de l'agriculture et des pêches (KAA)

M. Earl Stewart  
Directeur  
Tél. : (613) 992-3586

M. G. Adams  
Directeur adjoint  
Tél. : (613) 996-3273

#### Direction des institutions commerciales multilatérales (KAG)

M. Brian E. Baker  
Directeur  
Tél. : (613) 992-7979

M<sup>me</sup> Carolyn Buchan  
Directeur adjoint  
Tél. : (613) 995-7253

M. Jean-Luc Chouinard  
Directeur adjoint  
Tél. : (613) 992-6879

#### Direction des règles commerciales (KAR)

M. Paul S. Haddow  
Directeur  
Tél. : (613) 992-2495

M. Hugh Moeser  
Directeur adjoint, Services/TRIM  
Tél. : (613) 996-0844

M. Serge Fréchette  
Directeur adjoint, Recours commerciaux/Codes  
Tél. : (613) 992-3645

M. Don C. Butler  
Directeur adjoint, Obstacles techniques  
Tél. : (613) 996-8818

#### Direction des droits de douane et de l'accès aux marchés (KAT)

M. John Gero  
Directeur  
Tél. : (613) 996-8190

### Licences d'exportation et d'importation

#### Direction du contrôle des exportations (KPE)

M. Jean-Michel Roy  
Directeur  
Tél. : (613) 992-9166

M. J. Bryson  
Directeur adjoint  
Tél. : (613) 992-9167

M. Thomas E. Jones  
Directeur adjoint  
Tél. : (613) 996-0197

Renseignements  
Tél. : (613) 996-2387

## Directions géographiques d'expansion du commerce

Si vous avez besoin de conseils ou de renseignements au sujet d'une région ou d'un pays donnés, les **délégués commerciaux des Directions géographiques d'expansion du commerce** peuvent vous aider. Leurs bureaux sont situés au 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (Télex : 053-3745; télécopieur : (613) 952-3907). Dans votre correspondance, prenez soin d'indiquer la direction qui vous intéresse ainsi que son sigle.

### Afrique et Moyen-Orient

#### Direction de l'expansion du commerce en Afrique et au Moyen-Orient (GBT)

M. L. Richard Kohler  
Directeur  
Tél. : (613) 990-6591

#### Moyen-Orient (GBTE)

Télécopieur : (613) 990-7431

M. M. Ron Bollman  
Directeur adjoint  
Koweït, États du Golfe  
Tél. : (613) 993-6847

M. J. Ian Burchett  
Arabie Saoudite, Yémen  
Tél. : (613) 993-7043

M. Derrick Haro  
Iraq, Iran  
Tél. : (613) 993-7029

M. Michael Wooff  
Israël, Jordanie, Liban, Syrie  
Tél. : (613) 993-6983

#### Afrique du Nord et Corne de l'Afrique (GBTM)

Télécopieur : (613) 990-7437

M. Rodrigue Bilodeau  
Directeur adjoint  
Administration, budget, foires et missions  
Tél. : (613) 990-8133

M<sup>me</sup> Loreta Giannetti  
Algérie  
Tél. : (613) 990-8134

M. Pierre Boucley  
Djibouti, Égypte, Éthiopie, Libye, Maroc, Somalie, Soudan, Tunisie  
Tél. : (613) 998-0396

M. Eric Brown  
Agent de programme, Foires et missions  
Tél. : (613) 990-5997

#### Afrique Subsaharienne (GBTA)

Télécopieur : (613) 990-7437

M. Richard Roy  
Directeur adjoint  
Banque africaine de Développement, Afrique du Sud  
Tél. : (613) 993-6593

M. John Brenchley  
Angola, Cap Vert, Gambie, Ghana, Guinée équatoriale, Libéria, Malawi, Mozambique, Nigeria, Sao Tomé et Principe, Sierra Leone, Zambie  
Tél. : (613) 993-6586

M. David Marshall  
Bénin, Burkina-Faso, Cameroun, Congo, Côte-d'Ivoire, Gabon, Guinée, Guinée-Bissau, Mali, Mauritanie, Niger, République Centrafricaine, Sénégal, Tchad, Togo, Zaïre  
Tél. : (613) 990-6582

M<sup>me</sup> Sarah Hradecky  
Botswana, Burundi, Comores, Île Maurice, Kenya, Lesotho, Madagascar, Namibie, Ouganda, Rwanda, Seychelles, Swaziland, Tanzanie, Zimbabwe  
Tél. : (613) 990-6590

## Amérique latine et Antilles

#### Direction de l'expansion du commerce en Amérique latine et les Antilles (LGT)

Télécopieur : (613) 943-8806

M. Douglas I. Campbell  
Directeur  
Tél. : (613) 996-4198

M. Guille E. Rishchynski  
Directeur adjoint  
Mexique et Amérique centrale  
Tél. : (613) 996-8625

M. Tom Bearss  
Agent de tarif et accès aux marchés; Amérique centrale  
Tél. : (613) 995-8742

M. Marcel Lebleu  
Mexique  
Tél. : (613) 995-8804

M<sup>me</sup> Ruth Zeisler  
Directeur adjoint  
Amérique du Sud  
Tél. : (613) 996-6547

M<sup>me</sup> Denise Jacques  
Argentine, Chili, Paraguay, Uruguay  
Tél. : (613) 996-5549

M. Georges Lemieux  
Bolivie, Colombie, Équateur, Pérou  
Tél. : (613) 996-5548

M. Francis Uy/M. Sven Blake  
Brésil  
Tél. : (613) 996-4199

M. Robert Rutherford  
Directeur adjoint  
Bermudes, Caraïbes, Caraïbes du Commonwealth, Venezuela  
Tél. : (613) 996-3877

M. François Laberge  
Antilles néerlandaises, Surinam, Venezuela  
Tél. : (613) 943-8807

M. Joseph Cogné  
Antilles françaises, Cuba, Haïti, Porto Rico, République Dominicaine  
Tél. : (613) 996-6129

M. W. Paul Shutte  
Directeur adjoint  
Programmes et administration  
Tél. : (613) 996-5358

M. Carlos Munante  
Gestionnaire de projets  
Tél. : (613) 996-2268

M. Jon Dundon  
Gestionnaire de projets  
Tél. : (613) 996-6921

## Asie et Pacifique

#### Direction de l'expansion du commerce en Asie et dans le Pacifique Sud (PST)

M<sup>me</sup> Louise Fortin  
Directeur  
Tél. : (613) 996-0910

M<sup>me</sup> Jackie Snyder  
Directeur adjoint  
ANASE  
Tél. : (613) 996-3667

M<sup>me</sup> Louise Branch  
Brunei, Malaisie, Singapour  
Tél. : (613) 996-5824

M. Roger Mailhot  
Indonésie, Philippines  
Tél. : (613) 995-7659

M<sup>me</sup> E. Durand  
Thaïlande; Banque asiatique de développement; ANASE  
Tél. : (613) 992-0959

M. R.J. Brooks  
Directeur adjoint  
Australasie  
Tél. : (613) 996-1052

M. Brian Hood  
Australie  
Tél. : (613) 995-7652

M. G. Potvin  
Nouvelle-Zélande, Pacifique du Sud  
Tél. : (613) 995-7662

M. R.R. Buciak  
Accès aux marchés  
Tél. : (613) 996-5945

M. Wm. Reid  
Directeur adjoint  
Asie du Sud  
Tél. : (613) 996-1989

M. A. Page  
Afghanistan, Inde, Pakistan, Sri Lanka  
Tél. : (613) 996-7256

M. Robert Grison  
Bangladesh, Inde, Pakistan  
Tél. : (613) 992-0952

M. Marcel Saucier  
Bhoutan, Inde, Myanmar, Népal, Pakistan  
Tél. : (613) 996-5903